

# LES NOMS DE LIEUX, UN PATRIMOINE EN MOUVEMENT

Sous la direction de Pierre JAILLARD



PARIS  
HONORÉ CHAMPION ÉDITEUR  
2022

[www.honorechampion.com](http://www.honorechampion.com)

## TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION par Pierre JAILLARD . . . . .	7
--	---

### LES TOPONYMES AU SERVICE DES DÉPLACEMENTS HUMAINS

LA PREMIÈRE LANGUE D'EUROPE DANS LA TOPONYMIE DES REFUGES MÉDITERRANÉENS DU PALÉOLITHIQUE SUPÉRIEUR par le Prof. Dr Juan Luis ROMÁN . . . . .	13
--	----

LES TOPONYMES DESCRIPTIFS DANS LES DÉPLACEMENTS EN MILIEU LITTORAL : OBSERVATIONS À AGUANISH ET À NATASHQUAN (CÔTE-NORD, QUÉBEC) par Myriam HALLÉ . . . . .	39
---	----

ODONYMIE EN MILIEU URBAIN : HISTOIRE ET SOCIÉTÉ ; L'EXEMPLE DE LIÈGE par Martine WILLEMS . . . . .	57
--	----

ODONYMIE ET STRUCTURATION DE L'ESPACE : L'EXEMPLE D'UNE COMMUNE DE LA ZONE PÉRIURBAINE DE TOURS (INDRE-ET-LOIRE) par Stéphane GENDRON . . . . .	75
---	----

LES NOMS DE GARES, STATIONS, ARRÊTS... DANS LA TOPONYMIE URBAINE D'HIER ET D'AUJOURD'HUI par Jean-Claude BOUVIER . . . . .	91
---	----

## LES TOPONYMES VOYAGEURS

NOMMER UNE HISTOIRE PARTAGÉE :	
DISTORSIONS DE TERRITOIRES DÉSIGNÉS PAR DES TOPONYMES	
par Pierre JAILLARD . . . . .	107
DÉPLACEMENTS DES TOPONYMES :	
DEUX EXEMPLES BOURGUIGNONS	
par Gérard TAVERDET . . . . .	121
LES SURNOMS DE LIEUX :	
DES DÉPLACEMENTS TOPONYMIQUES VIRTUELS	
par Henri DORION . . . . .	131
DÉSIGNATIONS FRANÇAISES DE LA KABYLIE	
par Boukhalfa KHEMOUCHE . . . . .	141
IMPLANTATIONS ET TRANSPLANTATIONS	
D'UNE TOPONYMIE D'ORIGINE ET D'INFLUENCE FRANÇAISES	
AU CENTRE GÉOGRAPHIQUE D'UN CONTINENT :	
LA SASKATCHEWAN	
par Carol J. LÉONARD . . . . .	151
TRAITEMENT DES NOMS DE FERMES SUD-AFRICAINES	
D'ORIGINE HUGUENOTE : PROVINCES FRANÇAISES (FIN XVII <sup>e</sup> –	
DÉBUT XVIII <sup>e</sup> SIÈCLE)	
par Michel A. RATEAU . . . . .	163
 <b>CONCLUSION :</b>	
<b>LA TOPONYMIE, CONVERSATION ENTRE PASSÉ,</b>	
<b>PRÉSENT ET FUTUR</b>	
par Xavier Greffe . . . . .	201
 <b>INDEX DES NOMS PROPRES . . . . .</b>	
	<b>207</b>